

Op de voordracht van de Minister van Leerplichtonderwijs en de Minister van Ambtenarenzaken en Sport;  
Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 12 september 2008,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 4 van het besluit van 13 juli 2007 houdende verschillende maatregelen voor de uitvoering van het decreet van 8 maart 2007 betreffende de algemene inspectiedienst, de dienst voor pedagogische raadgeving en begeleiding van het door de Franse Gemeenschap georganiseerde onderwijs, de cellen voor pedagogische raadgeving en begeleiding van het door de Franse Gemeenschap gesubsidieerde onderwijs en betreffende het statuut van de personeelsleden van de algemene inspectiedienst en van de pedagogische adviseurs, wordt vervangen als volgt :

« Artikel 4. De ambtenaar-generaal bedoeld in de artikelen 6, § 3, 7, § 3, 9, § 3 en 10, § 3, van hetzelfde decreet is de Administrateur-generaal van het Algemeen Bestuur Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek of de ambtenaar-generaal van ten minste rang 15 die hij te dien einde afvaardigt.

De ambtenaar-generaal bedoeld in de artikelen 13, 16, § 4, 29, 58, 62, 67, derde lid, 73, 91, 144 en 156, § 1 van hetzelfde decreet is de Administrateur-generaal van het Algemeen Bestuur Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek. »

**Art. 2.** De Minister van Leerplichtonderwijs wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 12 september 2008.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Ambtenarenzaken en Sport,

M. DAERDEN

De Minister van Leerplichtonderwijs,

Ch. DUPONT

#### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2008 — 3721

[C — 2008/29511]

#### 12 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 août 2004 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 août 2004 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, notamment son article 6, § 4;

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par la loi du 8 août 1988 et par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat;

Vu l'arrêt du Conseil d'Etat n° 183.721 du 2 juin 2008;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 45.035 rendu le 27 août 2008;

Sur la proposition du Ministre-Président;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 12 septembre 2008,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 6, § 4 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 août 2004 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, les termes entre parenthèses « y compris les sanctions et procédures disciplinaires » sont remplacés par les termes « y compris les sanctions et procédures disciplinaires, à l'exception des sanctions disciplinaires égales ou supérieures au déplacement disciplinaire ».

**Art. 2.** Les Ministres sont chargés, chacun pour ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 12 septembre 2008.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

La Vice-Présidente et Ministre de l'Enseignement Supérieur, de la Recherche scientifique  
et des Relations Internationales de la Communauté française,

Mme M.-D. SIMONET

Le Vice-Président et Ministre du Budget, des Finances, de la Fonction publique et du Sport,

M. DAERDEN

Le Ministre de L'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

La Ministre de la Culture et de l'Audiovisuel,

Mme F. LAANAN

La Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé

Mme C. FONCK

Le Ministre de la Jeunesse et de l'Enseignement de promotion sociale

M. TARABELLA

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2008 — 3721

[C – 2008/29511]

**12 SEPTEMBER 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap  
tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 augustus 2004  
houdende regeling van haar werking**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 augustus 2004 houdende regeling van haar werking, inzonderheid op artikel 6, § 4;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988 en bij de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur;

Gelet op het arrest van de Raad van State nr. 183.721 van 2 juni 2008;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 45.035, gegeven op 27 augustus 2008;

Op de voordracht van de Minister-President;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 12 september 2008,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 6, § 4 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 augustus 2004 houdende regeling van haar werking, worden de woorden tussen haakjes « met inbegrip van de tuchtsancties en procedures » vervangen door de woorden « met inbegrip van de tuchtsancties en procedures, met uitzondering van de tuchtsancties die gelijk zijn aan of hoger zijn dan de overplaatsing bij tuchtmaatregel ».

**Art. 2.** De Ministers worden, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 12 september 2008.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Vice-Presidente en Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen,

Mevr. M.-D. SIMONET

De Vice-President en Minister van Begroting, Financiën, Ambtenarenzaken en Sport,

M. DAERDEN

De Minister van Leerplichtonderwijs,

Ch. DUPONT

De Minister van Cultuur en de Audiovisuele sector,

Mevr. F. LAANAN

De Minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,

Mevr. C. FONCK

De Minister van Jeugd en Onderwijs voor sociale promotien,

M. TARABELLA

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2008 — 3722

[C – 2008/29512]

**12 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du 13 décembre 2001 portant exécution du décret du 19 juillet 2001 relatif à l'aide sociale aux détenus en vue de leur réinsertion sociale**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret de la Communauté française du 19 juillet 2001 relatif à l'aide sociale aux détenus en vue de leur réinsertion sociale, modifié le 28 avril 2004;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 décembre 2001 portant exécution du décret du 19 juillet 2001 relatif à l'aide sociale aux détenus en vue de leur réinsertion sociale, modifié les 20 novembre 2003, 10 juin 2004, 16 décembre 2005, 24 novembre 2006 et 19 octobre 2007;

Vu l'accord-cadre du 29 juin 2000 pour le secteur non-marchand de la Communauté Wallonie-Bruxelles (2001- 2005);

Vu l'avenant du 12 mai 2004 à l'accord-cadre du 29 juin 2000 pour le secteur non-marchand de la Communauté Wallonie-Bruxelles (2001- 2005);

Vu le protocole du 9 juin 2005 relatif au secteur non-marchand de la Communauté française;

Vu l'accord du non-marchand 2006-2009 Communauté française approuvé par le Gouvernement le 30 juin 2006;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 4 septembre 2008;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 4 septembre 2008;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;